

198149

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7146916 / 12.03.2018
Purch. ord. no.: 5500039817
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020564 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

180175436
5007994322
180176082

Weights (gross/net)
Gross weight 559,160 KG Net weight 462,560 KG Volumes 0,720 M3

| Item | Material Description | Quantity | Weight |
|--------|---|----------|------------|
| 000010 | 0550723441 Hub System 2nd/6th Gear opl Customer article number: 0550723441Position2 | 560 PC | 462,560 KG |
| 900001 | TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800 | 2 PC | 30 KG |
| 900002 | TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R | 40 PC | 52 KG |
| 900003 | TBA-501668 Inlett für Muffen DCT300, HST & PMG | 40 PC | 10 KG |
| 900004 | TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG | 2 PC | 5 KG |

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:215449

12.03.2018-14:35

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNOPOINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck (Custome
CARRIER: Schweitzer
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 12.804

| DN-NO | REF.NO. -CUST. | QTY | UoM | U/C | DESCRIPTION OF DELIVERY | PUR.ORD.NO. |
|------------|-----------------------------|-------|-----|-----|--|-------------|
| -DATE | REF.NO. -VENDOR | | | | ADDIT.DATA-VENDOR | |
| -ITM | PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST | | | | MAX. NO. -NUMBER VENDOR | CONSIGNMENT |
| 7146936 | 2500643700 | 105 | PC | S/ | Transmission Housing Chart | 5500034312 |
| 20.03.2018 | 2500643700 | | | | Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 | |
| 010 | P: 3 - | | | X | 35 TBA-501494 | |
| | P: 18 - | | | X | 0 TBA-501492 | |
| 7146937 | 2500326201 | 315 | PC | S/ | Transmission Housing | 5500034455 |
| 13.03.2018 | 2500326201 | | | | Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 | |
| 010 | P: 9 - | | | X | 35 TBA-501494 | |
| | P: 54 - | | | X | 0 TBA-501623 | |
| 7146938 | 2500326401 | 300 | PC | S/ | Clutch Housing | 5500034501 |
| 13.03.2018 | 2500326401 | | | | Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 | |
| 010 | P: 10 - | | | X | 30 TBA-501494 | |
| | P: 60 - | | | X | 0 TBA-501622 | |
| 7146939 | 2510310480 | 100 | PC | S/ | Transmission Housing cp1 | 5500039230 |
| 13.03.2018 | 2510310480 | | | | Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 | |
| 010 | P: 4 - | | | X | 25 TBA-501494 | |
| | P: 24 - | | | X | 0 TBA-501711 | |
| 7146940 | 2510310863 | 120 | PC | S/ | Clutch Housing cp1 | 5500039229 |
| 13.03.2018 | 2510310863 | | | | Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 | |
| 010 | P: 4 - | | | X | 30 TBA-501494 | |
| | P: 24 - | | | X | 0 TBA-501712 | |
| 7147014 | 2510200912 | 1.200 | PC | S/ | Clutch Actuator Pump | 5500039863 |
| 13.03.2018 | 2510200912 | | | | Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 | |
| 010 | P: 1 - | | | X | 1.200 TBA-520921 | |
| | P: 20 - | | | X | 0 TBA-520880 | |
| | P: 1 - | | | X | 0 TBA-550528 | |

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 MAR 2018

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:215449

12.03.2018-14:35

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernhheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 12.804

CONTAINER ID: LB SC 445

| DN-NO | REF.NO. -CUST. | QTY | UoM | U/C | DESCRIPTION OF DELIVERY | PUR.ORD.NO. |
|------------|-----------------------------|-----|-----|-----|--|-------------|
| -DATE | REF.NO. -VENDOR | | | | ADDIT.DATA-VENDOR | |
| -ITM | PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST | | | | MAX. NO. -NUMBER VENDOR | CONSIGNMENT |
| 7146935 | 2500331711 | 90 | PC | S/ | Clutch Housing | 5500036302 |
| 20.03.2018 | 2500331711-0100 | | | | Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 | |
| 010 | P: 3 - | | X | 30 | TBA-501494 | |
| | P: 18 - | | X | 0 | TBA-501543 | |
| 7146905 | 2500326202 | 105 | PC | S/ | Transmission Housing | 5500039203 |
| 12.03.2018 | 2500326202 | | | | Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 | |
| 010 | P: 3 - | | X | 35 | TBA-501494 | |
| | P: 18 - | | X | 0 | TBA-501623 | |
| 7146915 | 0550722441 | 560 | PC | S/ | Hub System 1st/7th Gear cp1 | 5500039817 |
| 13.03.2018 | 0550722441 | | | | Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 | |
| 010 | P: 2 - | | X | 280 | TBA-520921 | |
| | P: 40 - | | X | 0 | TBA-501668 | |
| | P: 40 - | | X | 0 | TBA-520880 | |
| | P: 2 - | | X | 0 | TBA-550528 | |
| 7146916 | 0550723441 | 560 | PC | S/ | Hub System 2nd/6th Gear cp1 | 5500039817 |
| 13.03.2018 | 0550723441 | | | | Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 | |
| 010 | P: 2 - | | X | 280 | TBA-520921 | |
| | P: 40 - | | X | 0 | TBA-501668 | |
| | P: 40 - | | X | 0 | TBA-520880 | |
| | P: 2 - | | X | 0 | TBA-550528 | |
| 7146917 | 0550724441 | 560 | PC | S/ | Hub System 3rd/5th Gear cp1 | 5500039817 |
| 13.03.2018 | 0550724441 | | | | Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 | |
| 010 | P: 2 - | | X | 280 | TBA-520921 | |
| | P: 40 - | | X | 0 | TBA-501668 | |
| | P: 40 - | | X | 0 | TBA-520880 | |
| | P: 2 - | | X | 0 | TBA-550528 | |
| 7146918 | 0550725441 | 560 | PC | S/ | Hub System 4th/Rev Gear cp1 | 5500039817 |
| 13.03.2018 | 0550725441 | | | | Görg. Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 | |
| 010 | P: 2 - | | X | 280 | TBA-520921 | |
| | P: 40 - | | X | 0 | TBA-520880 | |
| | P: 40 - | | X | 0 | TBA-501668 | |
| | P: 2 - | | X | 0 | TBA-550528 | |

KUEHNE + NAGEL S.p.A.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

17 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour commettant
rose - Exemple de l'expéditeur
bleu - Exemple du destinataire
vert - Exemple du transporteur
wit - Exemplaar voor lasgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
bianco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
rosa - Exemplar for orderer
blau - Exemplar for sender
blau - Exemplar for consignee
grün - Exemplar for carrier

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

GETRAG B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
Burgberheimer Straße 6
91438 Bad Windsheim

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

Getrag S.P.A.
via dei ciclamini 4
I - 70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D - 71634 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu: Modugno ITALIA

Land/Pays: ITALIA

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu: Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 6 DE
Datum/Date: 12.3.18 91438 Bad Windsheim

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

Lieferschein Nr. 215449

6 Kennzeichen u. Nummern
Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke
Nombre des colis

8 Art der Verpackung
Mode d'emballage

9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung
Désignation officielle de transport

10 Statistiknummer
No. statistique

11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Cubage m³

36 x T.S.
9 x plastik pl. kl.
12.804 kg

| | | | | | | | | |
|---|-----------------------------|--|------------------------------------|---|--|--------------------------|--------------------|------------------------------|
| UN-Nummer Numéro UN | Ben. s.Nr.9 Nom voit N°9 | Gefahrzeilmuster-Nr. Numéro d'étiquette | Verp.-Gruppe Groupe d'emballage | Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels | 19 zu zahlen vom: A payer par: | Absender L'expéditeur | Währung Monnaie | Empfänger Le Destinataire |
| UN | | | | | Fracht Prix de transport | | | |
| 13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières | | | | | Emäßigungen Réductions | | | |
| | | | | | Zwischensumme Solde | | | |
| | | | | | Zuschläge Suppléments | | | |
| | | | | | Nebengebühren Frais accessoires | | | |
| | | | | | Sonstiges Divers | | | |
| | | | | | Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer | | | |

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

Frei
Franco
Unfrei
Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21 Ausgefertigt in
A remplit dans la résidence de l'expéditeur

22 GETRAG B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim
Burgberheimer Straße 6
91438 Bad Windsheim

23 Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg-Tammelfeld
Tel. 0049 7141-24510
www.schweitzer-spedition.de

24 Für Empfänger
Reception des marchandises

am 12.3.18
am 17 MAR 2018

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

| von | bis | km |
|-----|-----|----|
| | | |

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
Kfz: 630C 152
Anhängers: LB-SC-445

Nutzlast in kg

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

National Bilateral EG CEMT

Die mit fett gedruckten Zeichen müssen vom Frachtpapier entfernt werden.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.
 Die mit fett gedruckten Zeichen müssen vom Frachtpapier entfernt werden.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.
 Die mit fett gedruckten Zeichen müssen vom Frachtpapier entfernt werden.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Haupt-anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1 ADR.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels, Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.

Best.-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliustr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 0213 - Telefax 0211/680 15 44 - E-Mail: vv@verkehrsverlag-fischer.de
 nach gültigem ADR

RAMPA

CHECK_LIST_SCARICO_MEZZI



Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

| | | | |
|------------------|----------|----------------|------------|
| DATA | 17-03-18 | TRASPORTATORE | Schweitzer |
| TARGA | XA 540EX | AUTISTA | |
| NR COLLI VIAGGIO | 45 | DOC. IDENTITA' | |

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

| | |
|------------------|----|
| COLLI RICONTRATI | 45 |
|------------------|----|

| DdT | COLLO | COLLO DANNEGGIATO | COLLO MANCANTE | NOTE |
|-----|-------|--------------------------|--------------------------|-----------|
| | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo |
| | | | | Nr. Pezzi |
| | | | | Anomalia |
| | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo |
| | | | | Nr. Pezzi |
| | | | | Anomalia |
| | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo |
| | | | | Nr. Pezzi |
| | | | | Anomalia |
| | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo |
| | | | | Nr. Pezzi |
| | | | | Anomalia |
| | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo |
| | | | | Nr. Pezzi |
| | | | | Anomalia |
| | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo |
| | | | | Nr. Pezzi |
| | | | | Anomalia |

KUEHNE + NAGEL s.r.l.

| | | | |
|-----------|-------------|-------|-------------------------------------|
| OPERATORE | LONGARDELLI | FIRMA | Ciclamini, snc - 70026 Modugno (br) |
|-----------|-------------|-------|-------------------------------------|

17 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"